



EUROOPAN UNIONI

EUROOPAN PARLAMENTTI

NEUVOSTO

Bryssel, 30. marraskuuta 2022
(OR. en)

2021/0176(COD)

PE-CONS 56/22

PECHE 393
CODEC 1505

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON asetuksen
(EU) N:o 1380/2013 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin vesille
pääsyä koskevista rajoituksista

**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON
ASETUS (EU) 2022/...,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

**asetuksen (EU) N:o 1380/2013 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin
vesille pääsyä koskevista rajoituksista**

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan
2 kohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sen jälkeen kun ehdotus lainsäätämisyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu
kansallisille parlamenteille,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon¹,

noudattavat tavallista lainsäätämisyksitystä²,

¹ EUVL C 517, 22.12.2021, s. 123.

² Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu 22. marraskuuta 2022 (ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä), ja neuvoston päätös, tehty ...

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Unionin kalastusaluksilla on yhtäläinen pääsy unionin vesialueille ja yhtäläinen oikeus käyttää unionin vesiluonnonvaroja, jollei yhteisen kalastuspolitiikan (YKP) säännöistä muuta johdu.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 1380/2013³ säädetään poikkeuksista yhtäläistä pääsyä koskevaan sääntöön.
- (3) Kyseisen asetuksen mukaan jäsenvaltiot voivat rajoittaa kalastuksen niihin kalastusalueisiin, jotka perinteisesti kalastavat kyseisillä vesillä läheisen rannikon satamista käsin enintään 12 meripeninkulman sisällä niiden perusviivoista lukien.
- (4) Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen unionin syrjäisimpien alueiden vesillä 100 meripeninkulman sisällä kyseisten alueiden perusviivoista lukien jäsenvaltiot voivat myös rajoittaa kalastuksen kyseisten alueiden satamissa rekisteröityihin aluksiin.
- (5) Voimassa olevat säännöt, joilla evätään mahdollisuus luonnonvarojen hyödyntämiseen 12 meripeninkulman alueella jäsenvaltioista, ovat edistäneet luonnonvarojen säilymistä rajoittaessaan kalastusta unionin vesialueiden herkimmillä osilla. Kyseisten sääntöjen ansiosta on myös säilynyt perinteinen kalastustoiminta, jonka varassa tiettyjen rannikkoyhteisöjen sosiaalinen ja taloudellinen kehitys hyvin suurella määrällä on.

³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (6) Nykyiset säännöt, jotka rajoittavat pääsyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan ensimmäisessä kohdassa tarkoitettujen unionin syrjäisimpien alueiden ympärillä oleviin meren elollisiin luonnonvaroihin, ovat edistäneet kyseisten alueiden paikallistalouden säilymistä ottaen huomioon niiden rakenteellinen, sosiaalinen ja taloudellinen tilanne.
- (7) Unionin vesille pääsyyn sovellettavia rajoituksia koskevien nykyisten poikkeusten voimassaolo päättyy 31 päivänä joulukuuta 2022. Kyseisiä poikkeuksia olisi kuitenkin jatkettava kyseisen määräajan jälkeen vielä kymmenellä vuodella, jotta voidaan varmistaa nykyisten suojelutoimenpiteiden jatkuvuus ja välttää tämän erityisjärjestelyn käyttöönoton jälkeen saavutetun tasapainon häiriintyminen. Kyseiset poikkeukset ovat YKP:n olennainen osa, ja kyseisen jatkon kesto ja soveltamisalaa voidaan tarkistaa YKP:n mahdollisen uudelleentarkastelun yhteydessä.
- (8) Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan välisen kauppaa- ja yhteistyösopimuksen⁴ 510 artiklan mukaisesti kyseisen sopimuksen otsakkeen 5 täytäntöönpanoa, myös vesille pääsyä koskevien määräysten osalta, tarkastellaan uudelleen neljän vuoden kuluttua 30 päivänä kesäkuuta 2026 päättyvän sopeutumiskauden päättymisestä.

⁴ EUVL L 149, 30.4.2021, s. 10.

- (9) Komission olisi annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomus asetuksen (EU) N:o 1380/2013 5 artiklassa tarkoitettujen vesille pääsyä koskevien yleisten sääntöjen soveltamisesta ennen poikkeusten voimassaolon päättymistä. Kyseinen kertomus olisi annettava viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2031.
- (10) Asetuksen (EU) N:o 1380/2013 liitettä I olisi muutettava Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan Euroopan unionista eroamisen vuoksi. Kyseistä liitettä olisi myös muutettava Italian ja Kreikan yhteisen pyynnön, joka koskee Italian kalastusalusten pääsyä Kreikan aluevesien 6–12 meripeninkulman alueelle Joonianmerellä, johdosta sekä Kreikan ehdotuksen, joka koskee Italian kalastusalusten pääsyä Kreikan talousvyöhykkeellä sijaitsevalle 6–12 meripeninkulman alueelle, johdosta tämän asetuksen liitteen mukaisesti.
- (11) Asetus (EU) N:o 1380/2013 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 1380/2013 seuraavasti:

- 1) muutetaan 5 artikla seuraavasti:
 - a) korvataan 2, 3 ja 4 kohdassa päivämäärä ”31 päivään joulukuuta 2022” päivämäärällä ”31 päivään joulukuuta 2032”;
 - b) lisätään kohta seuraavasti:

”5. Komissio antaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen tämän artiklan soveltamisesta viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2031.”;
- 2) korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa 1 päivästä tammikuuta 2023.

Tehty...

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

”LIITE I

5 ARTIKLAN 2 KOHDAN MUKAINEN RANNIKKOVESILLE PÄÄSY

1. Irlannin rannikkovedet

a) RANSKA

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Erris Headistä luoteeseen Sybil Pointista länteen	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
	Keisarihummeri	Rajoittamaton
2. Mizen Headistä etelään Stagsistä etelään	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
	Keisarihummeri	Rajoittamaton
	Makrilli	Rajoittamaton
3. Stagsistä etelään, Corkista etelään	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
	Keisarihummeri	Rajoittamaton
	Makrilli	Rajoittamaton
	Silli	Rajoittamaton
4. Corkista etelään, Carnsore Pointista etelään	Kaikki lajit	Rajoittamaton
5. Carnsore Pointista etelään, Haulbowlinesta kaakkoon	Kaikki lajit paitsi äyriäiset ja nilviäiset	Rajoittamaton

b) ALANKOMAAT

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Stagsistä etelään	Silli	Rajoittamaton
Carnsore Pointista etelään	Makrilli	Rajoittamaton

c) SAKSA

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Old Head of Kinsalestä etelään, Carnsore Pointista etelään	Silli	Rajoittamaton
2. Corkista etelään	Makrilli	Rajoittamaton
Carnsore Pointista etelään		

d) BELGIA

Maantieteellinen alue	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Irlannin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)		
1. Corkista etelään Carnsore Pointista etelään	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
2. Wicklow Headistä itään, Carlingford Lough'sta kaakkoon	Pohjakalalajit	Rajoittamaton

2. Belgian rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
3–12 meripeninkulmaa	Alankomaat	Kaikki lajit	Rajoittamaton
	Ranska	Silli	Rajoittamaton

3. Tanskan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Pohjanmeren rannikko (Tanskan ja Saksan rajalta Hanstholmiin) (6–12 meripeninkulmaa)			
Tanskan ja Saksan rajalta Blåvands Hukiin	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Katkaravut	Rajoittamaton
	Alankomaat	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Turskakalat	Rajoittamaton

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Blåvands Hukista Bovbjergiin	Belgia	Turska	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
		Kolja	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
	Alankomaat	Punakampela	Rajoittamaton
		Merianturat	Rajoittamaton
Thyborønista Hanstholmiin	Belgia	Valkoturska	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
		Punakampela	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Turska	Rajoittamaton
		Seiti	Rajoittamaton
		Kolja	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton
		Silli	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
	Alankomaat	Turska	Rajoittamaton
		Punakampela	Rajoittamaton
		Merianturat	Rajoittamaton

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Skagerrak Hanstholmista Skageniin (4–12 meripeninkulmaa)	Belgia	Punakampela	Rajoittamaton vain 1.6.–31.7.
	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Turska	Rajoittamaton
		Seiti	Rajoittamaton
		Kolja	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton
		Silli ja silakka	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
	Alankomaat	Turska	Rajoittamaton
		Punakampela	Rajoittamaton
		Merianturat	Rajoittamaton

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Kattegat (3–12 meripeninkulmaa)	Saksa	Turska	Rajoittamaton
		Kampelakalat	Rajoittamaton
		Keisarihummeri	Rajoittamaton
		Silli ja silakka	Rajoittamaton
Zeelandista pohjoiseen Forsnæsin majakan kautta kulkevalle leveyspiirille	Saksa	Kilohaili	Rajoittamaton
Itämeri (Beltit, Juutinrauma ja Bornholm mukaan luettuina) (3–12 meripeninkulmaa)	Saksa	Kampelakalat	Rajoittamaton
		Turska	Rajoittamaton
		Silli ja silakka	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Ankerias	Rajoittamaton
		Lohi	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Skagerrak (4–12 meripeninkulmaa)	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Kattegat (3–12 meripeninkulmaa) ¹	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Itämeri (3–12 meripeninkulmaa)	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton

¹ Mitattuna rannikkoviivasta.

4. Saksan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Pohjanmeren rannikko (3–12 meripeninkulmaa) koko rannikko	Tanska	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Tuulenkala	Rajoittamaton
	Alankomaat	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Katkaravut	Rajoittamaton
	Tanskan ja Saksan rajalta Amrumin pohjoiskärkeen pisteeseen 54°43' N	Tanska	Katkaravut
Itämeren rannikko (3–12 meripeninkulmaa)	Tanska	Turska	Rajoittamaton
		Punakampela	Rajoittamaton
		Silakka	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Ankerias	Rajoittamaton
		Valkoturska	Rajoittamaton
		Makrilli	Rajoittamaton

5. Ranskan ja merentakaisten departementtien rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Koillis-Atlantin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Belgian ja Ranskan rajalta Manchen departementin itäpuolelle (Vire-Grandcamp-les-Bainsin suisto 49°23' 30" N – 1°2' WNNE)	Belgia	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Kampasimpukat	Rajoittamaton
	Alankomaat	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Dunkerquesta (2°20' E) Cap d'Antiferiin (0°10' E)	Saksa	Silli	Rajoittamaton vain 1.10–31.12.

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Atlantin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Espanjan ja Ranskan rajalta pisteeseen 46°08' N	Espanja	Sardelli (aito anjovis)	kohdennettu kalastus, rajoittamaton vain 1.3.–30.6.
			kalastus eläväksi syötiksi vain 1.7.–31.10.
		Sardiinit	rajoittamaton vain 1.1.–28.2. ja 1.7.–31.12.

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
			Lisäksi yllämainittuihin lajeihin liittyvää toimintaa on harjoitettava vuonna 1984 harjoitetun toiminnan mukaisesti ja sen rajoissa.
Välimeren rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Espanjan rajalta Cap Leucateen	Espanja	Kaikki lajit	Rajoittamaton

6. Espanjan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Atlantin rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Ranskan ja Espanjan rajalta Cap Mayorin majakkaan (3°47' W)	Ranska	Pelagiset lajit	Rajoittamaton vuonna 1984 harjoitetun toiminnan mukaisesti ja sen rajoissa
Välimeren rannikko (6–12 meripeninkulmaa)			
Ranskan rajalta Cap Creusiin	Ranska	Kaikki lajit	Rajoittamaton

7. Kroatian rannikkovedet ¹

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
12 meripeninkulman alue, joka rajoittuu Kroatian suvereniteettiin kuuluvaan merialueeseen, joka sijaitsee 45°10':n pohjoista leveyttä pohjoispuolella Länsi-Istriian rannikolla, Kroatian meriulkorajasta, jossa mainittu leveyspiiri koskettaa Länsi-Istriian rannikon maa-alueetta (niemi Grgatov rt Funtana)	Slovenia	Pohjakalalajit ja pienet pelagiset lajit, mukaan lukien sardiini ja sardelli	100 tonnia 25 kalastusaluksen enimmäismäärälle, joka käsittää 5 troolynuotilla varustettua kalastusalusta

¹ Edellä mainittua järjestelyä sovelletaan Slovenian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välillä 4 päivänä marraskuuta 2009 Tukholmassa allekirjoitetun välityssopimuksen johdosta annetun välitystuomion täysimääräisestä täytäntöönpanosta lukien.

8. Alankomaiden rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
(3–12 meripeninkulmaa) koko rannikko	Belgia	Kaikki lajit	Rajoittamaton
	Tanska	Pohjakalalajit	Rajoittamaton
		Kilohaili	Rajoittamaton
		Tuulenkala	Rajoittamaton
		Piikkimakrillit	Rajoittamaton
	Saksa	Turska	Rajoittamaton
		Katkaravut	Rajoittamaton
(6–12 meripeninkulmaa) koko rannikko	Ranska	Kaikki lajit	Rajoittamaton

9. Slovenian rannikkovedet¹

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
12 meripeninkulman alue, joka rajoittuu Slovenian suvereniteettiin kuuluvaan merialueeseen, joka sijaitsee 45°10':n pohjoista leveyttä pohjoispuolella Länsi-Istrian rannikolla, Kroatian meriulkorajasta, jossa mainittu leveyspiiri koskettaa Länsi-Istrian rannikon maa-aluetta (niemi Grgatov rt Funtana)	Kroatia	Pohjakalalajit ja pienet pelagiset lajit, mukaan lukien sardiini ja sardelli	100 tonnia 25 kalastusaluksen enimmäismäärälle, joka käsittää 5 troolinuotilla varustettua kalastusalusta

¹ Edellä mainittua järjestelyä sovelletaan Slovenian tasavallan hallituksen ja Kroatian tasavallan hallituksen välillä 4 päivänä marraskuuta 2009 Tukholmassa allekirjoitetun välityssopimuksen johdosta annetun välitystuomion täysimääräisestä täytäntöönpanosta lukien.

10. Suomen rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Itämeri (4–12 meripeninkulmaa) ¹	Ruotsi	Kaikki lajit	Rajoittamaton

¹ 3–12 meripeninkulmaa Bogskärin saarten ympärillä.

11. Ruotsin rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Skagerrak (4–12 meripeninkulmaa)	Tanska	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Kattegat (3–12 meripeninkulmaa) ¹	Tanska	Kaikki lajit	Rajoittamaton
Itämeri (4–12 meripeninkulmaa)	Tanska	Kaikki lajit	Rajoittamaton
	Suomi	Kaikki lajit	Rajoittamaton

¹ Mitattuna rannikkoviivasta.

12. Kreikan rannikkovedet

Maantieteellinen alue	Jäsenvaltio	Laji	Laajuus tai erityispiirteet
Joonianmeri 6–12 meripeninkulmaa Kreikan aluevesillä	Italia	Pääjalkaiset Äyriäiset Pohjakalalajit Suuret pelagiset lajit	Enintään 68 alusta
Etelään/kaakkoon Kreetan saarelta (itään pisteestä 26°00'00" E) 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/kaakkoon Koufonisin saarelta 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/lounaaseen Kasosin saarelta 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/kaakkoon Karpathosin saarelta 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			
Etelään/lounaaseen Rodoksen saarelta (länteen pisteestä 27°59'02.00" E) 6–12 meripeninkulmaa Kreikan talousvyöhykkeellä			

”